

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantė: *État belge*

Kita apeliacinio proceso šalis: *Biologie Dr Antoine SPRL*

**Prejudiciniai klausimai**

„Ar su 1978 m. liepos 25 d. Ketvirtojoje Tarybos direktyvoje dėl tam tikrų tipų bendrovių metinių atskaitomybių (Direktyva 78/660/EEB, OL L 222, 1978 8 14, p. 11; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t., p. 21) numatytomis balanso sudarymo taisyklėmis, pagal kurias:

- metinėje atskaitomybėje turi būti pateikiama tikra bendrovės turto, finansinės būklės ir pelno arba nuostolio padėtis (direktyvos 2 straipsnio 3 dalis);
- įsipareigojimų ir reikalavimų padengimo atidėjiniai yra skirti aiškios kilmės būsimiems nuostoliams arba skoloms padengti, jeigu balanso sudarymo dieną atrodo aišku, kad reikės juos padengti, arba aišku, kad reikės juos padengti, tik neaišku, kokio jie dydžio arba kada juos reikės padengti (direktyvos 20 straipsnio 1 dalis);
- bet kuriuo atveju turi būti laikomasi rizikos ribojimo principo, būtent:
  - galima atsižvelgti tik į iki balanso sudarymo dienos gautą pelną;
  - reikia atsižvelgti į visą numatomą riziką ir galimus nuostolius, atsiradusius aptariamaisiais arba praėjusiais finansiniais metais, net jeigu tokia rizika ar nuostoliai paaiškėja tik po balanso datos iki jo sudarymo datos (direktyvos 31 straipsnio 1 dalies c punkto aa ir bb papunkčiai);
- į finansinių metų, dėl kurių pateikta atskaitomybė, pajamas ir sąnaudas turi būti atsižvelgiama nepaisant to, koku metu sąnaudos patirtos, o pajamos gautos (direktyvos 31 straipsnio 1 dalies d punktas);
- turto ir įsipareigojimų straipsnių elementai turi būti vertinami atskirai (direktyvos 31 straipsnio 1 dalies e punktas),

yra suderinama tai, kad akcijų pasirinkimo sandorį išleidusi bendrovė gali šio pasirinkimo sandorio perleidimo kainą į apskaitą kaip pajamas įtraukti finansiniais metais, kuriais šis pasirinkimo sandoris baigtas vykdyti, arba pasibaigus sandorio galiojimo laikotarpiui, kad būtų atsižvelgta į riziką, kurią pasirinkimo sandorio emitentas patiria prisiėmęs įsipareigojimą, o ne finansiniais metais, kuriais perleistas pasirinkimo sandoris ir galutinai gauta šio sandorio kaina, nes į apskaitą įtraukiant atidėjinį pasirinkimo sandorio emitento prisiimta rizika vertinama atskirai?“

**2016 m. spalio 31 d. Commissione tributaria di Secondo Grado di Bolzano (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Agenzia delle Entrate – Direzione provinciale Ufficio controlli di Bolzano/Palais Kaiserchron Srl**

(Byla C-549/16)

(2017/C 030/23)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Commissione tributaria di Secondo Grado di Bolzano*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: *Agenzia delle Entrate – Direzione provinciale Ufficio controlli di Bolzano*

Atsakovė: *Palais Kaiserchron Srl*

**Prejudicinis klausimas**

Ar 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos<sup>(1)</sup> 401 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pridėtinės vertės mokestis ir registracijos mokestis (mokami nuo verslo veikloje naudojamo nekilnojamojo turto nuomos sutarčių pagal 1986 m. balandžio 26 d. Prezidento dekreto Nr. 131 dėl tarifų pirmos dalies 40 straipsnį ir 5 straipsnio 1 dalies a punktą) gali būti taikomi kartu, o gal reikia aiškinti taip, kad registracijos mokestis yra apyvartos mokesčio pobūdžio?

<sup>(1)</sup> OL L 347, p. 1.

---

**2016 m. spalio 31 d. Centrale Raad van Beroep (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje J. Klein Schiphorst/Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen**

(Byla C-551/16)

(2017/C 030/24)

Proceso kalba: nyderlandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Centrale Raad van Beroep

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantas: J. Klein Schiphorst

Kita apeliacinio proceso šalis: Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar, atsižvelgiant į Reglamento Nr. 883/2004<sup>(1)</sup> 63 ir 7 straipsnius, šio reglamento tikslą bei turinį ir asmenų ir darbuotojų teisę laisvai judėti, šio reglamento 64 straipsnio 1 dalies c punkte suteiktas įgaliojimas gali būti įgyvendinamas taip, kad prašymas pratęsti nedarbo išmokų perkėlimo laikotarpį iš esmės atmetamas, nebent, *Uvw* nuomone, dėl ypatingų konkretaus atvejo aplinkybių (pavyzdžiui, kai egzistuoja konkreti ir įrodoma tikimybė gauti darbą) negalima pagrįstai atsisakyti pratęsti perkėlimo laikotarpio?
2. Jeigu atsakymas būtų neigiamas, kaip valstybės narės turi įgyvendinti Reglamento Nr. 883/2004 64 straipsnio 1 dalies c punkte suteiktą įgaliojimą?

<sup>(1)</sup> 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, 2004, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk. 5 t., p. 72).

---

**2016 m. lapkričio 3 d. Kammergericht Berlin (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Doris Margret Lisette Mahnkopf**

(Byla C-558/16)

(2017/C 030/25)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Kammergericht Berlin

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: Doris Margret Lisette Mahnkopf